**[***Pri vypĺňaní tohto formulára sa text v hranatých zátvorkách vynechá.***]**

JEDNOTNÝ DOKUMENT

Nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín**[[1]](#footnote-1)\***

**„“ [*Vložte názov podľa bodu 1:*]**

 ES č.: **[*len na použitie ES*]**

**CHZO ( ) CHOP ( ) [*Krížikom “X” označte jednu z možností:*]**

# Názov:

[*Vložte názov navrhnutý na zápis, alebo zapísaný názov v prípade žiadosti o schválenie zmeny špecifikácie výrobku či uverejnenie*]

...

# Členský štát alebo tretia krajina

...

# Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny

## Druh výrobku

[*Uveďte druh výrobku v súlade s prílohou II k Nariadeniu Komisie (ES) č. 1898/2006*]

...

## Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1

[*Hlavné body položiek uvedených v článku 4 ods. 2 písm. b) Nariadenie Rady (ES)* *č. 510/2006***\****. Technický opis hotového výrobku, ku ktorému sa vzťahuje názov uvedený v bode 1, vrátane prípadných požiadaviek na použitie určitých plemien zvierat alebo odrôd rastlín.*]

...

## Suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)

[*Uveďte akékoľvek požiadavky na kvalitu surovín alebo obmedzenie ich pôvodu. Prípadné obmedzenia odôvodnite.*]

...

## Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu)

[*Uveďte akékoľvek požiadavky na kvalitu krmiva alebo obmedzenie ich pôvodu. Prípadné obmedzenia odôvodnite.*]

...

## Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť v označenej zemepisnej oblasti

[*Prípadné obmedzenia odôvodnite.*]

...

## Špecifické pravidlá krájania, strúhania, balenia atď.

[*Ak sa nehodí, nevypĺňajte. Prípadné obmedzenia odôvodnite.*]

...

## Špecifické pravidlá označovania

[*Ak sa nehodí, nevypĺňajte. Prípadné obmedzenia odôvodnite.*]

...

# Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti

...

# Súvislosť so zemepisnou oblasťou

## Špecifickosť zemepisnej oblasti

[*Pri žiadostiach týkajúcich sa CHOP uveďte tiež popis všetkých podstatných prírodných a ľudských činiteľov.*]

...

## Špecifickosť výrobku

...

## Príčinná súvislosť medzi zemepisnou oblasťou a akosťou alebo typickou vlastnosťou výrobku (CHOP), alebo špecifickou akosťou, povesťou alebo inou typickou vlastnosťou výrobku (CHZO)

...

**Odkaz na uverejnenie špecifikácie**

[*Článok 5 ods. 7 Nariadenia Rady (ES)*  *č. 510/2006****[[2]](#footnote-2)\****]

## Informácia pre žiadateľa k jednotnému dokumentu

Podľa toho, či je žiadosť založená na špecifickej kvalite, povesti alebo iných vlastnostiach, ktoré je možné prisúdiť zemepisnému pôvodu (CHZO), alebo či ide o vzájomné príčinné pôsobenie prírodných a ľudských činiteľov s podrobne uvedenými údajmi o kvalite alebo vlastnostiach, ktoré sú určené týmto zemepisným prostredím (CHOP), je potrebné **krížikom označiť**, či ide o žiadosť chráneného označenia pôvodu (ďalej len CHOP) alebo chráneného zemepisného označenia (ďalej len CHZO).

### **Názov** – uviesť názov poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny v jazyku, ktorý sa používa alebo historicky používal na označenie daného výrobku vo vymedzenej zemepisnej oblasti.

**Druh** poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny sa uvádza podľa zatriedenia v Prílohe II Nariadenia Komisie (ES) č. 1898/2006.

**Opis** výrobku v jednotnom dokumente musí zahŕňať **špecifické** technické **údaje**, ktoré sa bežne používajú na opis daného druhu výrobku, vrátane organoleptických údajov, prípadne požiadaviek na použitie určitých plemien zvierat alebo odrôd rastlín, tzn. opis všetkých vlastností výrobku a použitých surovín (tvar, farba, hmotnosť, chuť, vôňa, fyzikálne, chemické, mikrobiologické vlastnosti...) i negatívne vymedzenie, tzn., aké vlastnosti výrobok nemôže mať. V tejto časti je potrebné prezentovať hlavne špecifickosť výrobku.

V prípade surovín je potrebné uviesť, aký zemepisný pôvod majú mať a pre ktoré suroviny je zemepisný pôvod požadovaný. Jeho konkrétny opis sa potom uvádza v časti zemepisná oblasť.

V tejto časti je potrebné uviesť všetky formy výrobku dodávané na trh (živý, čerstvý, údený, porciovaný, vcelku, zmrazený, krájaný…), ako aj spôsob balenia.

**Suroviny**. Za suroviny sa považujú len živé zvieratá, mäso a mlieko. Akékoľvek obmedzenie pôvodu surovín pre zemepisné označenie musí byť odôvodnené vo vzťahu k spojeniu medzi kvalitou a charakteristickými vlastnosťami poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny a špecifickou kvalitou, dobrou povesťou alebo inou vlastnosťou poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny.

Pri výrobku živočíšneho pôvodu s označením pôvodu sa v špecifikácii výrobku uvádzajú podrobné pravidlá týkajúce sa pôvodu a kvality krmív. Krmivá sa získavajú z príslušnej vymedzenej zemepisnej oblasti.

**Špecifické kroky pri produkcii**, ktoré je potrebné uskutočniť v označenej zemepisnej oblasti – opis spôsobu výroby. Akékoľvek obmedzenie je potrebné odôvodniť.

**Osobitné pravidlá pre krájanie, strúhanie, balenie** – akékoľvek obmedzenie je potrebné odôvodniť.

Napr. prečo sa musí krájať alebo baliť len vo vymedzenej zemepisnej oblasti, napr. z dôvodu zachovania špecifickej ornamentiky na oštiepku alebo z dôvodu zachovania špecifického tvaru v prípade korbáčikov a pod.

**Osobitné pravidlá pre označovanie**. V tejto časti sa uvádzajú podmienky označovania výrobku, ktoré určila skupina výrobcov, a nie všeobecne záväzné pravidlá. Akékoľvek obmedzenie je potrebné odôvodniť.

**Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti**. Hranice zemepisnej oblasti by mali byť vymedzené prírodnými a ľudskými faktormi, ktoré dávajú konečnému výrobku jeho špecifické vlastnosti.

Vo všeobecnosti sú hranice oblasti vymedzené prírodnými útvarmi, v niektorých prípadoch môže byť oblasť vymedzená aj administratívnymi hranicami, napr. územím kraja.

##### Spojenie so zemepisnou oblasťou

Špecifickosť zemepisnej oblasti - vysvetliť, prečo je výrobok spojený práve s uvedenou oblasťou a nie inou, uviesť podrobné informácie v prípade označenia pôvodu (pôda a podložie, klíma a mikroklíma, reliéf a sklon…).

Špecifickosť výrobku - uviesť špecifické vlastnosti, tvar, spôsob výroby atď. a na základe čoho žiada prihlasovateľ o zápis (špecifická kvalita, vlastnosti, povesť, dobré meno…).

Príčinná súvislosť medzi zemepisnou oblasťou a kvalitou alebo vlastnosťami výrobku pre CHOP alebo špecifickou kvalitou, povesťou alebo inou vlastnosťou výrobku pre CHZO

Zdôvodnenie žiadosti o zápis CHOP by mala poskytnúť práve táto časť – opis zemepisného prostredia s vnútornými prírodnými a ľudskými faktormi, ktoré majú vplyv na kvalitu výrobku. Prírodné faktory môžu tvoriť charakteristiky oblasti ovplyvňujúce metódy výroby a použitie výrobku alebo poskytujúce surovinám výrobku príslušné vlastnosti. Informácie sa môžu týkať pôdy a podložia, geografie oblasti, ako je reliéf a sklon, klíma a mikroklíma, vegetácia, krajina atď. Je potrebné vysvetliť, ako môžu tieto špecifické charakteristiky ovplyvniť konečný výrobok a prečo je výroba prispôsobená tomuto konkrétnemu prostrediu.

Na miestne a špecifické metódy výroby v danej oblasti vplýva aj ľudský faktor, napr. výber oblasti, v ktorej sa má pestovať (oblasti chránené pred vetrom a pod.), prispôsobenie zemepisnej oblasti tak, aby vyhovovala výrobnej metóde, zvláštne stavby na výrobu, napr. mlyny, skladovanie, ako aj vývoj miestneho know-how alebo zvláštnych výrobných zručností. Vo väčšine prípadov prírodné faktory úzko vzájomne pôsobia s ľudskými faktormi. Je dôležité vysvetliť, ako výrobcovia využili pri vývoji svojho výrobku špecifické charakteristiky oblasti. Niekedy sa výrobcom podarí ťažiť z toho, čo by sa inde považovalo za hendikep.

V prípade zemepisných označení sa musí vyskytnúť prepojenie s vymedzenou zemepisnou oblasťou aspoň v jednej etape výroby, spracovania alebo prípravy, ktorá v danej vymedzenej zemepisnej oblasti prebieha. Pri každej žiadosti je potrebné uviesť, či sa zápis požaduje na základe špecifickej kvality alebo na základe vlastností, ktoré sa musia špecifikovať, alebo na základe dobrého mena. Ak ide o žiadosť vychádzajúcu výlučne z dobrého mena (reputácia, povesť), žiadosť musí obsahovať jasný a podrobný dôkaz o tomto dobrom mene vrátane relevantnej literatúry alebo spotrebiteľských prieskumov.

**Odkaz na zverejnenie špecifikácie** – doplní ÚPV SR.

V dokumente by sa nemali opakovať rovnaké informácie, prípadne celé odseky viackrát.

1. \* Nahradené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z  21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny [↑](#footnote-ref-1)
2. \* Nahradené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z  21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny [↑](#footnote-ref-2)